

贝贝熊系列丛书
The Berenstain Bears

美国孩子行为教育之父
全球畅销童书

安全第一

SAFE and SOUND!

(美) 简·博丹 麦克·博丹 绘著
Jan & Mike Berenstain
毛锐 译



畅销40余年
发行2.4亿册
影响两代人

英汉对照

CHISO 新疆青少年出版社



贝贝熊系列丛书
The Berenstain Bears

SAFE and SOUND!

安全第一

(美) 简·博丹 麦克·博丹 绘著

Jan & Mike Berenstain

手 锦 译

父母和孩子一起阅读

家长和子女共同成长

新疆青少年出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

贝贝熊系列丛书. 第3辑: 51—70: 英汉对照 / (美) 博丹 (Berenstain, J.), (美) 博丹 (Berenstain, M.) 编绘; 毛锐等译.
-- 乌鲁木齐: 新疆青少年出版社, 2012.1

ISBN 978-7-5515-0460-7

I. ①贝… II. ①博… ②博… ③毛… III. ①英语—汉语—对照读物②儿童故事—美国—现代 IV. ①H319.4:I
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 234816 号

版权登记: 图字 29-2009-29

THE BERENSTAIN BEARS SAFE AND SOUND!

Copyright © 2009 by Berenstain Bears, Inc.

This edition arranged with Sterling Lord Literistic, Inc.

Through Andrew Nurnberg Associates International Limited

安全第一(贝贝熊系列丛书第3辑)

(美) 简·博丹 麦克·博丹 绘著 毛锐 译
Jan & Mike Berenstain

出版人 徐江

责任编辑 许国萍 樊虎

责任校对 余凌燕

出版发行 新疆青少年出版社

社址 乌鲁木齐市北京北路29号

印刷 北京尚唐印刷包装有限公司

开本 20.5×20.5 1/24

版次 2009年10月第1版

字数 2.5千字

标准书号 ISBN 978-7-5515-0460-7

技术编辑 李建勋

美术编辑 马鑫

网 址 <http://www.qingshao.net>

经 销 全国新华书店

印 张 1.5

印 次 2012年1月第6次印刷

印 数 93001—96000册

全套定价 180.00元 (全20册)

制售盗版必究 举报查实奖励: 0991-7833932

销售热线: 010-84853493 84851485

版权保护办公室举报电话: 0991-7833927

如有印刷装订质量问题

印刷厂负责掉换

贝贝熊系列丛书 (51-70)

The Berenstain Bears



51. 安全第一

Safe and sound

52. 爱上足球

Get their kicks

53. 棒球选拔赛

Go out for the team

54. 不给糖果就捣蛋

Trick or treat

55. 蜂蜜不见了

The missing honey

56. 父亲节的惊喜

The Papa's Day surprise

57. 广告的诱惑

The trouble with commercials

58. 临时妈妈

The sitter

59. 妈妈的新工作

Mama's new job

60. 闹别扭

Get in a fight

61. 去野营

Go to camp

62. 森林里的幽灵

The ghost of the forest

63. 谁的错

The blame game

64. 我爱小金鱼

Lose a friend

65. 我来帮帮你

Lend a helping hand

66. 想想需要它们的人

Think of those in need

67. 新朋友

The bad in fluence

68. 熊王国的工作

On the job

69. 意外的情人节

Funny valentine

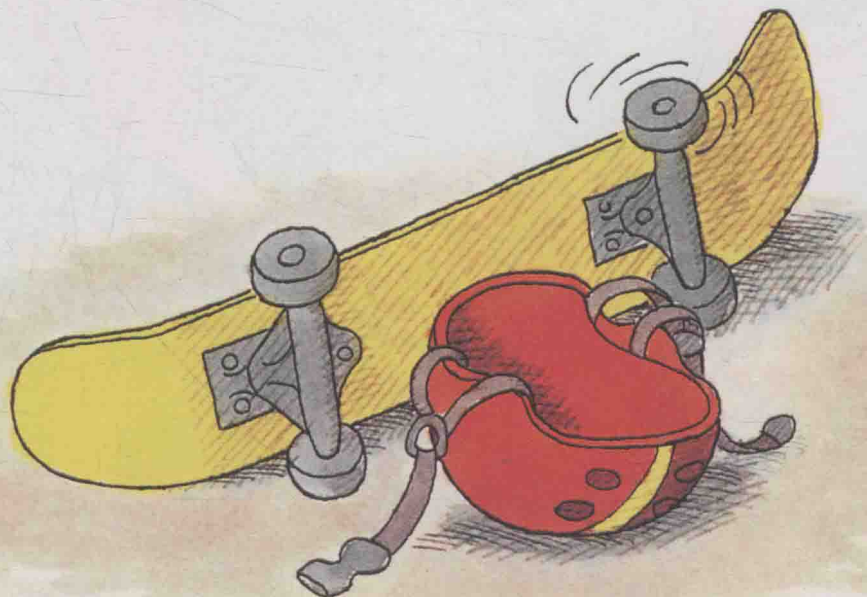
70. 鹦鹉学舌

The big blooper

贝贝熊系列丛书
The Berenstain Bears

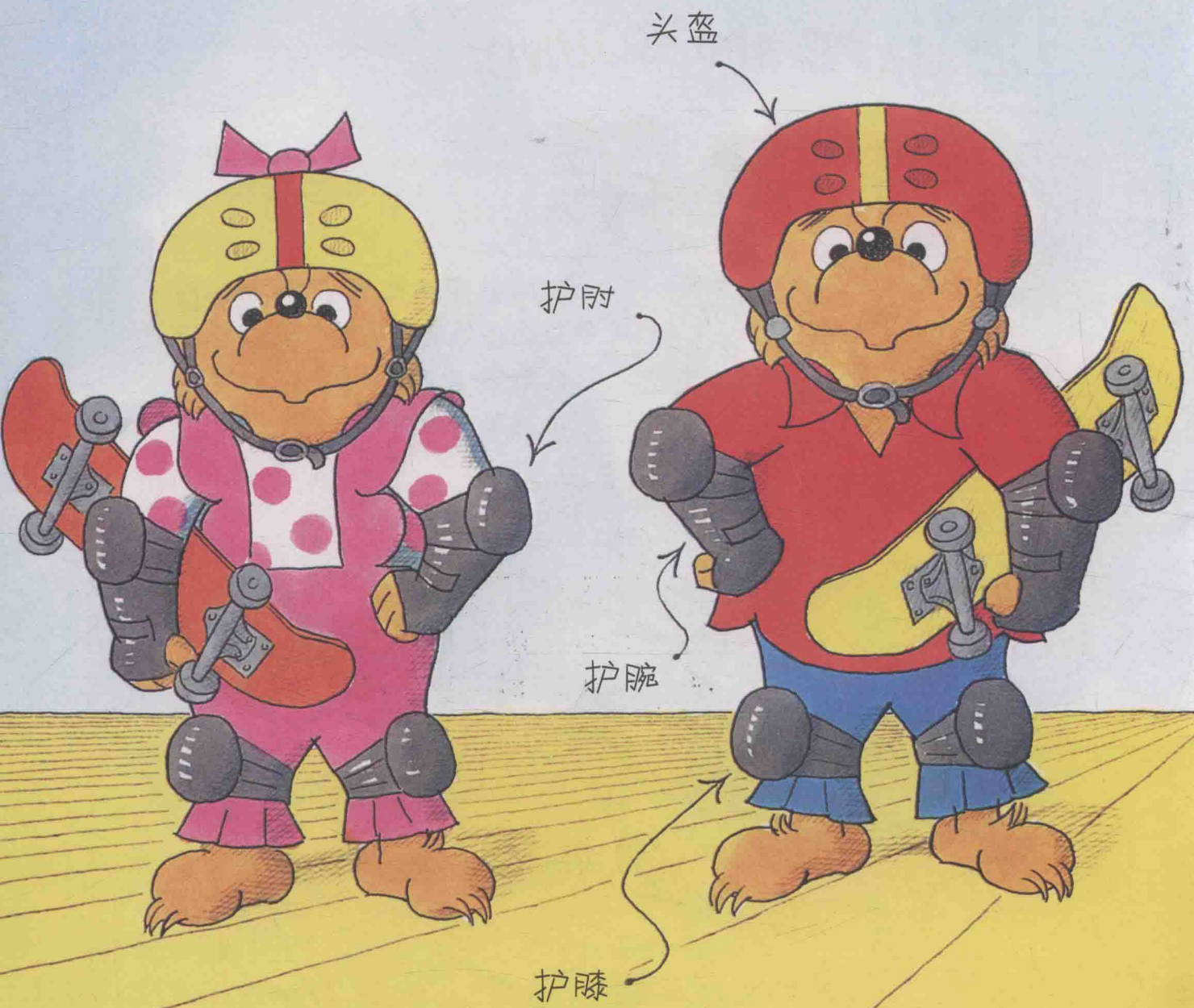
SAFE and SOUND! 安全第一

聪明的熊妈妈说：“事先预防
总比事后遗憾好！”让我们记
住她的提醒，出去玩的时候
千万要当心！



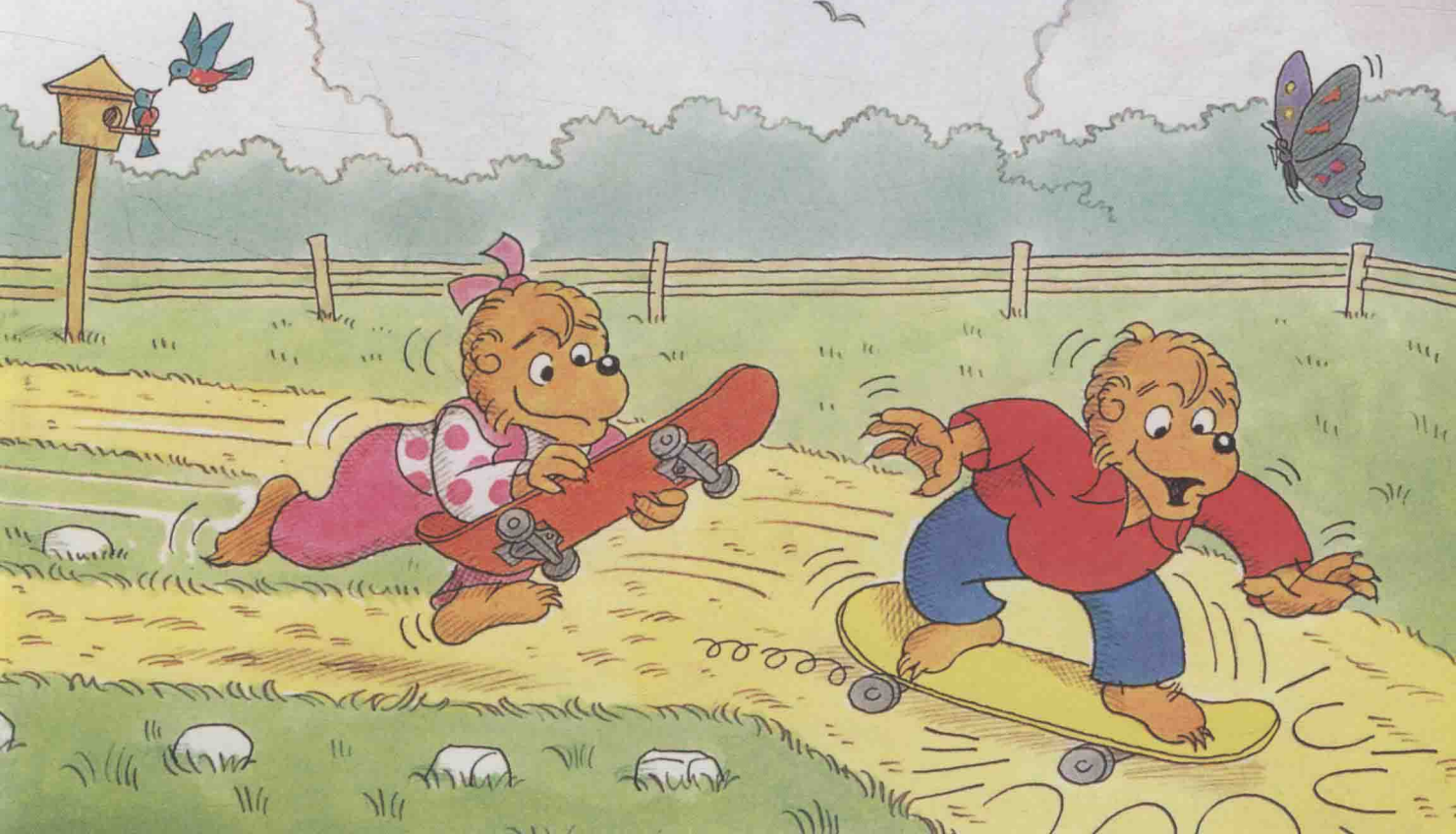
第一时间的启蒙书

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com





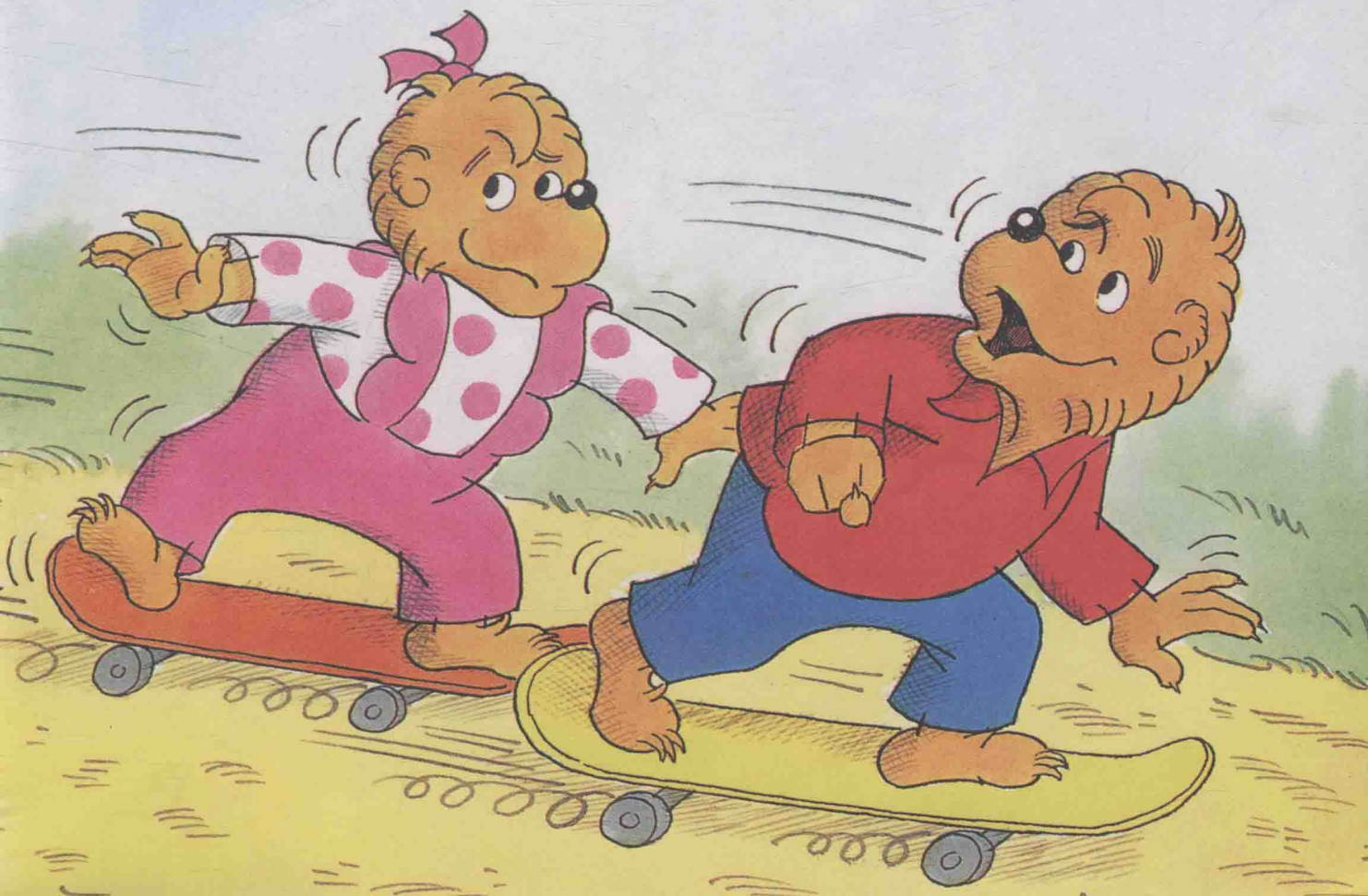
小熊兄妹不喜欢整天无所事事。
他们喜欢出门去随便做点儿什么。
一个阳光明媚的星期六下午，他们刚刚吃过午
饭，就跳上了心爱的滑板。
他们沿着马路一路滑去，直奔运动场。





“等一等！”熊妈妈边喊边追了出来。她举着孩子们的头盔、护膝、护肘和护腕说：“你们俩没落下什么东西吗？”

“哦，妈妈！”小熊哥哥说，“一定要戴吗？我们只是去运动场玩一小会儿。”



熊妈妈把头盔牢牢地扣在他们头上，说：“不管怎样，事先预防总比事后遗憾好！”

“可是妈妈，”小熊妹妹抱怨说，“戴着它们又热又重。”





熊妈妈双手叉在胸前说：“如果你们想去玩滑板，就得戴上护具。”

小熊兄妹知道每当妈妈做这个姿势的时候，最好不要和她顶嘴。

“好吧，妈妈！”他们叹了口气，跳上滑板以最快的速度开溜，好挽回刚才损失的时间。

然而，当他们
来到运动场的时候，
却发现其他孩子不
是聚在一起玩滑板，
而是通通围在一块
大告示牌前面。



告示牌上写着：

禁止周末滑滑板。
校长



“噢，不！”弗雷德表兄说，“为什么我们不能再在这儿滑滑板了呢？”

奎妮说：“校长说的，老师都休息了，没有人来照看我们，滑滑板就很危险。”——她总是什么都知道。



孩子们一个个夹着滑板，闷闷不乐地回家去了。小熊哥哥和小熊妹妹一路轮流踢着一个罐头盒。

“这下我们该做什么呢？”小熊哥哥嘟囔着。

“我也不知道！”小熊妹妹说，“找点儿其他的事做吧。”

“比如说呢？”小熊哥哥问。



他们还没来得及商量出新的计划，就被从灌木丛后面跳出来的大高个儿一伙拦住了去路。

大高个儿嘲笑说：“你们两个自以为是的家伙怎么在这儿转悠？是不是上芭蕾舞课迟到了？”其余几个家伙听了，都龇牙咧嘴地笑起来。



小熊兄妹很沮丧，连生气的心情也没有。

“不是，”小熊哥哥解释说，“他们关闭了运动场，不让我们滑滑板。以后的每个周末我们再也没有地方玩滑板了。”

“别担心！”大高个儿咧嘴笑着说，“我们知道一个滑滑板的好地方。”